

Mapabaxutoje San Pablo copiaya toyaquina Tesalónica tomarapijivijavabelia

Pacuenia Pabloana, Silvanobana, Timoteobana toyaquina mapabaxutoje Dioso pejumecovënëtsivijavabelia yabara pelivaisi

¹ Xanë, Pablonë, Silvano, Timoteo, mapamatabëxëyoje pacatoyaquinatsi mapabaxutoje. Pacatoyaquinatsi Dioso panejumecovënëtsivi, paTesalónica tomarapijivimë. Panenajamatabëcuenecopatsivi baja vaxa Diosojavabelia, vajatuxanenë Jesucristojavabelia ata. Pacatovajëtatsi vaxa Diosojavabelia papecaitaxutotsoniataenexa jamatabëcuenexanepanaeya panejinavanapaenexa.

Pacuenia Tesalónica tomarapijivi Dioso pejumecovënëtsivi xaniavaetsia Dioso jumecovënëtsia jinavanapa yabara pelivaisi

² Itsa pavajëtabiabajë Diosojavabelia, pexaniajamatabëcuene parajutabiabajë Diosojavabelia paxamë yabara. Pacatovajëtabiabatsi Diosojavabelia daxitamatacabi canacujitsia Dioso papecayavenonabiabinexa.

³ Itsa pacatovajëtabiabatsi vaxa Diosojavabelia, panajamatabënapitabiabajë Dioso pinijicuenia panetonacuenebavanapaejava panenajamatabëcuenecopatsixae Diosojavabelia. Panajamatabënapitabiabajënu bitso pinijicuenia

panejitsipaejava Dioso. Paxamë rabaja pajamatabëcuenesaëmë tsavanapae panecopi-aevetavanapaejava vajatuxanenë Jesucristo icatsia pepatsijavanexatsica.

⁴ Tajamonae, Dioso baja cajena pacaasiva. Payapëtaniji baja cajena Dioso papecaitapetsijava papijajivinexamë.

⁵ Bajayata itsa pacatsipaebatsi mapapexanialivaisije Diosojavabelia papecacapanepaelivaisinexa, saya patacuibovojotota apo pacatsipaebitsi. Jume baja cajena. Biji ra Espíritu Santo pesaë yajava pacatsipaebababatsi. Nexata baja payapëtaneme palivaisi pacatsipaebatsi, pexaniajailivaisicuene. Payapëtanemenua pacuenia paxanë xaniavaetsia panajinavanapajë paxamëjavata patanitaxutua ajamatabëcuenesaënexamë.

⁶ Pacuenia paxanë pajinavanapajë, pacuenia Jesús ata ponapona, bajarapacuenia paxamë ata pajinavanapame. Barëyaya baja pajumecovënëtanapame patacatsipaebilivaisi Espíritu Santo papecatsijamatabëcaexae. Bajarapacuenia barëyaya pajumecovënëtanapame patacatsipae-bilivaisi, itsamonae bitso pacabejiobiaexanabiabi ata.

⁷ Bajarapacuenia panejinavanapaejava daxita Dioso pejumecovënëtsivi, Macedonia nacuapijivi, Acaya nacuapijivi ata, itsa pacavënëlivaisitane, bajarapamonae ata yapëthane bajarapacuenia xaniavaetsia Dioso petojinavanapaenexa. Nexata bajarapamonae ata xaniavaetsia jinavanapa pacuenia paxamë pajinavanapame.

⁸ Itsiata ëMacedonia nacuapijivi, ëAcaya

nacuapijivi ata, bajarapacuenia xaniavaetsia panejinavanapaejava, apo pacavënëlivaisitae. Tajë nacuapijivi ata pacavënëlivaisitane panenajamatabëcuenecopatsijava Diosojavabelia. Bajarapacuenia itsa pacavënëlivaisitane, bajarapamonae ata yapëtane baja Jesús pelivaisi pexaniajailivaisicuene. Bajaraxuata paxanë apo pacavajunupaebitsi daxita bajarapamonaejavabelia. Tsipaji baja yapëtane.

⁹ Biji rajane bajarapamonae pijacuata panetsipaeba paxamë xaniavaetsia patanecopi-apitsijavamë pamatacabi pacanasivax-ainatsi. Paxamë picani jumapecataeya pexanaenëanëjavabelia panavajëcabiabame. Itsiata baja aeconoxae pacopatame jumapecataeya pexanaenëanëjavabelia panenavajëcabiabijavami. Nexata baja pepo Diosojavabelia panajamatabëcuenecopatame. Patonacuenebavanapame pepo Dioso, ponë piasaëtsaponaponanë daxitamatacabijavabelianexa. Bajarapacuenia paxamë yabara panetsipaeba baja cajena daxita bajarapamonae.

¹⁰ Bajarapamonae panetsipaebanua panecopi-aevetavanapaejava Jesús, Dioso pexënato, athëbëvetsica icatsia pepatsijavanexatsica. Bajaraponë, Jesús, Dioso baja cajena asaëyaexanatsi petëpaecujinae. Jesús nacacapanepaena pibisiacuene vajaexanaeneconi yabara Dioso vajanacananeconitsia exanaejavaminexavecua.

2

Pacuenia Pablo nacueneba Tesalónica tomarata yabara pelivaisi

¹ Tajamonae, apo panacueratsinē itsa pacasi-vaxainatsi. Bajarapacuene paxamē panijacuata payapētaneme.

² Paxamē baja cajena payapētaneme mapacueneje. Paxanēbeje Silasbeje patapatsi-vajēnaebeje paxamējavabelia, Filipos tomarata panenaneconitsiaexanabeje itsaneconi apo paxinae atanēbeje. Panebejiobiaexanabejenua bajarapamonae. Itsiata baitsi jane Dioso pataneyavenonaexaebeje, ajumeurajibia pacatsipaebatsi pexanialivaisi Diosojavabelia papecacapanepaelivaisinexa. Pacatsipaebatsi bajarapalivaisi, patanitoyavi picani apo panetocopatsi ata patacatsipaebinexa.

³ Palivaisi pacatsipaebatsi, pexaniajailivaisi cajena. Apo penajumetsēnētsilivaisi. Apo pacatsipaebitsi bajarapalivaisita patacayamaxēitojorobinexa.

⁴ Biji ra Dioso paneitoroba. Panetocopatanua jivi patatsipaebinexa pexanialivaisi peca-panepaelivaisinexatsi Diosojavabelia. Bajaraxu-ata bajarapalivaisi jivi itsa patsipaebaponajē, apo patsipaebaponaenē saya jivi patanebarēyataenexa bajarapalivaisi patatsipaebijava yabara. Biji ra bajarapalivaisi jivi patsipaebaponajē Dioso patanebarēyataenexa. Tshipaji Dioso vajanacajamatabēcueneyapētaenē.

⁵ Paxamē baja cajena payapētaneme mapacueneje. Caeto ata paxanē itsalivaisi apo pacabarēcuaicuaijaitsi saya jema bajarapalivaisi yabara patanebarēyataenexamē. Yamaxēitojorobiaya livaisi apo pacatsipaebitsi palata patacavecua pitsinexa. Dioso baja cajena daxita

bajarapacuenē panejamatabēcueneyapētane.

⁶ Cristo patanitorobixae, panejamatabēcuenecaējēpa picani patacaitorobinexa pataneyaiyataenexamē. Itsiata baitsi jane caeto ata apo pacaitorobitsi pataneyaiyataenexamē. Apo paitorobinē itsamonae ata pataneyaiyataenexa.

⁷ Biji rajane pacuenia petiriva asivaya xaniavaetsia baevetaponapona pexi, bajara pijinia pacuenia paxanē ata asivaya xaniavaetsia pacaevetavanapatsi.

⁸ Bitso pacaasivatsi. Nexata pacatsipaebatsi Dioso pejumelivaisi. Bitso patacaasivaxae, itsamonae jamatabēpanebyejebabiabi ata, itsiata apo pacopatsinē patacayavenonaponaejava.

⁹ Tajamonae, panecuenecanaējēre mapacuenēje. Pamatacabi paxamējavata pajinavanapajē, pinijicuenia panacuenebabiabajē. Pinijicuenia panacuenebabiabajē patajacuata patanaevetsinexa. Pacatsipae-baponatsinua pexanialivaisi, palivaisi Dioso nacayapētaeyaexana. Paepatota pacuenesajinajē, panatonacuenebabiabajē matakabita, meravi ata. Bajarapacuenia panatonacuenebabiabajē itsanē ata paxamēyajuvenēnē petoayapēbejeyanivatsi patanevetaponaejava.

¹⁰ Paxamē baja cajena paneyapētaneme pacuenia pajinavanapajē. Dioso ata paneyapētane. Paxamē baja cajena paneyapētaneme paxanē pibisiacuene apo pataexanaevi. Paxamē baja cajena paneyapētaneme paxanē bitso Dioso patajumecovēnētsivi. Paxamē baja cajena paneyapētaneme paxanē itsacueneneconiyo

ata apo paxainaenë, paneconi yabara pananeconitsijitsianë paxamëjavata itsa pacatsipaebavanapatsi Dioso pejumelivaisi.

¹¹ Paxamë baja cajena paneyapëtaneme paxamë pacaenëmë canacujitsia patacamuxujobaponaejava paneajamatabëcuenesaënexa Diosojavabelia. Pacuenia pexi pexainaenë nacoximuxujioaba, bajara pijinia pacuenia paxanë ata pacamuxujio-batsi.

¹² Pacaitorobatsi baja cajena xaniavaetsia pane-tojinavanapaenexa Dioso papecabarëyataenexa. Dioso baja cajena pacajunata daxitacue ne papecabarëevetsinexa pijapenivenivenaenacu-atatsia.

¹³ Itsa pacatsipaebatsi Dioso pitorobilivaisi, panenamuxunaevetame. Nexata panejumecovënëtame patacatsipaebilivaisi. “Xaniajai baja cajena. Dioso pejumelivaisi nacatsipaeba,” panejamatabëjaixae, panejumecovënëtame. Apo pajumetaemë saya bejivitonë pejamatabëcueneta pepaebilivaisi. Xaniajai cajena. Dioso pejumelivaisi pacatsipaebaponatsi. Bajarapalivaisi panejumecovënëtsixae, panevajënaeyabelia paexanavanapame pacuenia Dioso pacaitoroba. Bajaraxuata paxamë yabara pexaniajamatabëcuene parajutabiabajë Diosojavabelia.

¹⁴ Tajamonae, pacuenia Judea nacuata Dioso pejumecovënëtsivi bejiobiaexanatsi pijanacuapijivi, judíovi, bajara pijinia pacuenia pacabejiobiaexana panijanacuapijivi.

¹⁵ Pacuenia bajarapajudíovi pijasalinaivimi bajayata beyaxuabapona Diosojumepaebivimi pro-

fetavi, bajara icatsia pacuenia bajarapamonaemi pemomoxi beyaxuaba pepo petuxanenë Jesús. Nexata Jesús papijajivixaenë, paxanë ata bajarapamonaē panecapitsapa judíovi penacaetuatabi-abibovecua. Dioso apo pejitsipaecuene bajarapajudíovi exanapona. Bajarapajudíovi daxitajivi bitso itoya.

16 Paxanë pexanialivaisi itsa patsipae-babiabajë apo judíovijavabelia, apo judíovi ata pecapanepaenexatsi Diosojavabelia, nexata bajarapajudíovi panejumeitavetabiaba. Bajarapacuenia patanejumeitavetabiabixae, pibisiacuene pexanaeneconi pematatsënëa ayaineconi natsixaina Diosojavabelia. Nexata baja aeconoxae bajarapamonaē tocopiapatatsi ayaicuenia Dioso penaneconitsiaexanaemata-cabinexatsi.

*Pacuenia picani icatsia Pablo jamatabëtane
Tesalónica tomarapijivi yabara pelivaisi*

17 Tajamonae, patacavecuaponaecujinae, caematacabibeje apo pacatae atatsi, itsiata pacajamatabënajinavanapatsi. Bitso picani icatsia jamatabëpaponajë paxamëjavabelia patacataenexa.

18 Jamatabëpaponajë picani paxamëjavabelia. Xanë Pablonë, jamatabëponabiabajë picani. Itsiata dovathi apo panecopatsi.

19 Vajatuxanenë Jesucristo icatsia itsa patsianica, pacavajunupaebianatsi bajaraponëjavabelia xaniavaetsia Dioso panejumecovënëtsijava. Bitso pacasivajamatabëcuenebarëya tsanetsi.

20 Paxamë yabara baja cajena pexaniaja-matabëcuene parajutabiabajë Diosojavabelia. Pacasivajamatabëcuene barëyatsinua tsabiabi.

3

1 Bajayajebi baja cajena apo pacataetsi. Nexata baja belia apo panajamatabëcuene saëtaponaejitsipænë matavëjëa pataevetapon-aejava patacataenexa. Nexata baja panajamatabëxainajëbeje ëTimoteo pataitorobinexabeje, peponaenexa paxamëjavabelia papecataenexa. Paxanëbeje Silvanobeje, Atenas tomarata panacopatsianajëbeje.

2 Nexata baja pacatoitorobatsibeje vajabanänë Timoteo. Timoteobeje baja cajena Dioso patatonajuanacuenebinëbeje, jivi patatsipaebaponaenexabeje pexanialivaisi, Cristo pelivaisi. Pacatoitorobatsibeje Timoteo papecayavenonaenexa, papecajamatabëcuene asaëyaexanaenexa Dioso panejumecovënëtsijava yabara.

3 Pacatoitorobatsibeje Timoteo papecayavenonaeya tsipaebabiabinexa pexanialivaisi, caenë ata paxamëyajuvënënë Dioso pejumelivaisi pejumecovënëtsijava pecopabiyäniva, itsamonae itsa bejiobiaexanaponatsi. Paxamë baja cajena payapëtaneme Dioso vajanacatocopsijava itsamonae vajanacabejiobiaexanaponaenexa.

4 Pamatacabi abaxë pacayajavajinavanapatsi, tajëvelia baja cajena pacatsipaebabiabatsi itsamonae papecabejiobiaexanaponaejavanexa

Dioso papijajivixaemë. Nexata jane baja bajarapacuenae aeconoxae pacatocopiapata.

⁵ Bajaraxuata baja apo najamatabëcuene saëtaaponaejitsipaenë matavëjëa taevetaaponaejava patacataenexa. Nexata baja itorobajë Timoteo peponaenexa paxamëjavabelia papecataenexa pacuenia pajumecovënëtavanapame Dioso pitorobilivaisi. Xanë picani paxamë yabara jamatabëjumaitsinë: “Dovathi meta bajarapamonae jamatabëcueneëjëtatsi. Othopaica meta baja. Nacueratajë meta baja bajarapamonaejavata pexanialivaisi tatsipaebabiabijava,” jamatabëjanë picani paxamë yabara.

⁶ Timoteo nexata itsa parena paxamëjavaverena, Tesalónica tomaraverena, panetsipaebabeje pexanialivaisi. Xaniavaetsia pina Dioso pajumecovënëtavanapame. Paxamë pina pasivamë tsavanapae itsamonae ata. Panejamatabënajinavanapame pina pexaniajamatabëcuenia. Bitso pina jamatabëpanetaneme picani pacuenia paxanë ata jamatabëpacatanetsi picani.

⁷ Tajamonae, panetocopiapata rajane baja pibisiacuenia itsamonae patanebejiobiaexanaponaenexa. Itsiata baitsi jane panajamatabëcuenesaëtavanapajë paxamë yabara. Panajamatabëcuenesaëtajë itsa pacavënëlivaisitanetsi asaëya Dioso panejumecovënëtsijava.

⁸ Itsa pacavënëlivaisitanetsi asaëya Dioso panejumecovënëtsijava, nexata pacasivanajamatabëcuenesaëtatsi.

9 Nexata pexaniajamatabëcuene parajutajë Diosojavabelia paxamë yabara. Pexaniajamatabëcuene parajutajë Diosojavabelia bitso patacasivajamatabëcuenebarëyaxae Dioso pitabarata.

10 Maticabita, meravi ata, daxita patajamatabëëthëtovetsina pavajëtabiabajë Diosojavabelia patanetocopatsinexa icatsia pataponaenexa paxamëjavabelia patacataenexa. Pacatovajëtabiabatsinua Dioso papecayapëtaeyaexanaenexa palivaisi abaxë pacatosaica xaniavaetsia panejumecovënëtsinexa Dioso pejumelivaisi.

11 Pavajëtajë vaxa Diosojavabelia, vajatuxanenë Jesucristojavabelia ata, pataneyavenonaenexa pataponaenexa paxamëjavabelia.

12 Pacuenia paxanë pacaasivatsi tsavana-pae, bajarapacuenia paxamë ata caejivi canacujitsia panevajënaeyabelia namataenetsia panenasivanexa, pacatovajëtatsi Diosojavabelia papecayavenonaenexa. Pacatovajëtatsi Dioso papecayavenonaenexa itsamonae ata paneasivanexa.

13 Pacatovajëtatsi Dioso papecajamatabëcuene asaëyaexanaenexa, jamatabëcuenexanepanaeya panejinavanapaenexa. Nexata paneconijibimë tsane. Paneconijibimë tsane Dioso pitabarata panenubenaeyavata, pamatacabi vajatuxanenë Jesús, daxita pijajivi yajava, patsianica.

4

Pacuenia Dioso pitabarata xaniavaetsia

bejinavanapatsi Dioso vajanacasivaja-
matabëcuenebarëyanexa yabara pelivaisi

¹ Tajamonaë, nexata pinijicuenia pacamuxujiobatsi. Vajatuxanenë Jesús pejamatabëcueneta pacaitorobatsi xaniavaetsia panejinavanapaenexa. Pacatsipaebatsi rabaja cajena pacuenia pajinavanapaejitsiamë Dioso papecasivajamatabëcuenebarëyanexa. Bajarapacuenia panevajënaeyabelia xaniavaetsia pajinavanapare daxitamatacabijavabelianexa.

² Payapëtanemenua baja cajena palivaisi vajatuxanenë Jesús pejamatabëcueneta pacaitorobatsi panejumecovënëtsinexa.

³ Dioso raja jitsipa xaniavaetsia panetojinavanapaenexa ëponënexa. Dioso raja pacatojitsipa panecopabinexa pibisiacuene panevitota paneexanaejava.

⁴ Dioso raja pacatojitsipa pacanenëmë canacujitsia paneyapëtaenexa mapacueneje. Petiriva itsa papitame panijavanexa, xaniavaetsia paevere. Payaiyataemanua.

⁵ Pëtsa petiriva papitame pibisiacuene saya panevitota paneexanaenexa bajarapovajavabelia pacuenia Dioso apo pejumecovënëtsivi baexana.

⁶ Dioso cajena apo jitsipae itsanë ata pevitota pibisiacuene pexanaenexa itsanë pijavajavabelia. Vajatuxanenë cajena pinijicuenia naneconitsiaexanaena daxita pamonaë exana bajarapacuenë. Bajarapacuenë yabara imata baja cajena pacatsipaebatsi pamatacabi abaxë pajinavanapajë paxamëjavata.

⁷ Dioso baja cajena nacajunata ëpexaniacuene vajaexanavanapaenexa. Dioso apo nacajunatsi

plibisiacuene vajaexanavanapaenexa.

⁸ Itsamonae apo panejumecovënëtsi patatsipae-bilivaisi. Bजारapamonae itsa apo panejumecovënëtsi paxanë, apo jumecovënëtsi Dioso, ponë nacarajuta Espíritu Santo.

⁹ Paxamë rabaja namataenetsia panaa-sivamë tsavanapae itsamonae Dioso pejumecovënëtsivijavabelia. Dioso baja cajena pacayapëtaeyaexana bajarapacuenia panenasivanexa. Bजारaxuata apo namatavenonaenë baja patacatoyaquinaenexa patacayapëtaeyaexanaenexa bajarapacuene. Tsipaji baja payapëtaneme.

¹⁰ Xaniajai rabaja. Pasivamë tsavanapae daxita vajamonae, Macedonia nacujava pejinavana-paevi. Itsiata icatsia pacaitorobatsi namataenetsia bitsoyo orijibia panenasivanexa.

¹¹ Pacuenia baja cajena copiaya pacaitorobatsi, bajarapacuenia jamatabëcuenexanepanaeya pajinavanapare. Ëpanijacuene saya paexanare panejamatabëitonotsiyanima itsamonaejavabelia. Panijacuata panatonacuenebare bajarapacuenia panenaevetavanapaenexa.

¹² Bजारapacuenia nexata Dioso apo pejumecovënëtsivi pacayaiyataena. Nexata apo pacatosaicae tsane itsacuenejavayo ata panenamatavenonaejava.

Pacuenia pepo petuxanenë Jesús icatsia patsijit-siatsica yabara pelivaisi

¹³ Tajamonae, pacatojitsipatsi xaniavaetsia paneyapëtaenexa pacuenia itsamatacabi itsijitsia Dioso pepua pejumecovënëtsivi

petëpaevi. Pacatsipaebatsi baja cajena bitso panenajamatabëxainaeyaniva itsa pacavecuatëpa itsajiviyo. Pacatsipaebatsi baja cajena bitso panenajamatabëxainaeyaniva, pacuenia bitso banajamatabëxaina Dioso apo pejumecovënëtsivi itsa vecuatëpatsi itsajiviyo. Bajarapamonae jamatabëcuenenavëxaniabiaya bajumaitsi: “Petëpaevi rabaja peponaxuabi,” bajai Dioso apo pejumecovënëtsivi.

¹⁴ Vaxaitsi baja cajena jumecovënëtatsi Jesús vajanacasivatëpaejava. Jesús vajanacasivatëpaeujinae, Dioso icatsia asaëyaexanatsi petëpaejavavecua. Dioso icatsia itsamatacabi asaëyaexanaena daxita pamonaе Dioso pepua pejumecovënëtsivi petëpaevimi. Bajarapalivaisi vaxaitsi baja jumecovënëtatsi.

¹⁵ Palivaisi pepo petuxanenë Jesús netsipaeba, bajarapalivaisi pacatsipaebijitsiatsi. Vaxaitsi abaxë mapanacuata vajaasaëtsavanapaevi pamatacabi pepo petuxanenë Jesús icatsia patsianica. Vaxaitsi athëbëabetsia apo namataxainaetsitsia tsane. Petëpaevimi rajane copiaya namataxainaenia.

¹⁶ Angelevi penamatacaitorobinë vavajai tsaxuabi tsane. Dioso pijatrompeta najumetsiana. Pepo petuxanenë jane baja pijacuata patsianica athëbëvetsica. Nexata pamonaе Cristo pepua pejumecovënëtsivi tëpa, bajarapamonae asaëyaexanaenatsi petëpaejavamivecua.

¹⁷ Bajaraxuacujinae vaxaitsi, abaxë mapanacuata vajaasaëtsavanapaevi bajarapamatacabita, itarërobotatsia nacacaetuatsiania petëpaevimi yajava. Caxitajarabianatsi jane

baja athëbëtatsia pepo petuxanenë Jesús. Nexata jane baja daxitamatacabijavabelianexa yajavajinavanapaenatsi bajaraponë.

¹⁸ Bajaraxuata panajamatabëcuenesaëtavanapare mapalivaisitaje.

5

¹ Tajamonae, itsiata apo panamatavenon-aenë patacatoyaquinaenexa patacayapëtaeyaexanaenexa pamatacabita, paepatota ata, copiapatsijitsia daxita bajarapacuene.

² Payapëtaneme baja cajena pepo petuxanenë Jesús icatsia pepatsijavanexatsica. Paepatota apo vajënaeevetsitsi, jemata patsianica. Pacuenia penacobetoxotsinënexa meravì bapata itsajota apo jamatabënajinaetsi, bajarapacuenia jemata patsianica pepo petuxanenë Jesús.

³ Pamatacabita jivi jumai tsaponae tsane: “Daxitanacuanëjava baja cajena xanepana. Daxitajivi xaniavaetsia jinavanapa,” jai tsane, bajarpaepatota jemata tocopiapatsianatsi Dioso apo pejumecovënëtsivi peverebiabinexatsi. Nexata acuenebi tsane Dioso apo pejumecovënëtsivi pevecuarëcëpecaenexa bajarapacuene. Pacuenia petiriva, penacoxitsiva, itsa vixaenotatsi penacueto pevecuanaexanaenexatsi, acuenebi pevecuana-jetabajiravijava bajarapavixae, bajara pijinia itsane pamonaë Dioso apo pejumecovënëtsivi.

⁴ Tajamonae, paxamë baja apo pajamatabëcueneaitaquirimë. Pacuenia Dioso apo pejumecovënëtsivi ajamatabëcueneitaquiri, bajarapacuenia apo pajamatabëcueneitaquirimë.

Pepo petuxanenë Jesús pepatsimatacab-inexatsica pacopiaevetavanapame. Nexata pamatacabi pepo petuxanenë patsianica, apo pajamatabëcuenenabenajacaemë tsane. Pacuenia penacobetoxotsinë itsa pata, basivajamatabëcuenenabenajacatsi, apo paitsimë tsane.

⁵ Tsipaji baja daxita paxamë pexanialivaisita pacajamatabëcueneitayota. Nexata baja daxita vaxaitsi pitaquirijamatabëcuene apo xainaetsi.

⁶ Bajaraxuata nexata vaxaitsi apo bejamatabëcuenemajitsitsi. Pacuenia Dioso apo pejumecovënëtsivi jamatabëcueneitsi, bajara apo bejamatabëcueneitsitsi. Biji rajane jamatabëcueneaitavaya bejinavanapatsi. Nayajivitaeya bejinavanapatsinua pibisiacuene vajaexanaeyaniva.

⁷ Pamonaë jamatabëcueneaitaquiri, jamatabëcuenemajitabiaba. Aitajibi tsabiabinua meravi.

⁸ Itsiata baitsi jane vaxaitsi baja pexanialivaisita nacajamatabëcueneitayota. Nexata nayajivitaeya jinavanapatsi pibisiacuene vajaexanaeyaniva. Najamatabëcuenecopatatsi baja ëDiosojavabelia. Asivatsi tsavanapae Dioso. Itsamonae ata asivatsi tsavanapae. Copiaevetavanapatsi Cristo vajanacacapanepaenexa Diosojavabelia. Bajarapacuenia itsa copiaevetavanapatsi Cristo vajanacacapanepaenexa Diosojavabelia, nexata dovathi pejamatabëcuenevecua nayajivinajamatabëcuenexatatatsi Dioso pejumelivaisita. Nexata pacuenia vajabitsaënë nayajivinaxatata piatajajava, namataxatatanua

piatajajava pejorojoronaeyanivatsi pijava-
jabitsaënë, bajara vaxaitsi ata itsitsi dovathi
vajanacayamaxëitojorobiyanima.

⁹ Dioso apo nacaitapetsi vajanacananeconitsi-
aexanaenexa pibisiacuene vajaexanaeneconi
yabara. Biji rajane Dioso nacaitapeta
vajanacacapanepaenexa pibisiacuene
vajaexanaeneconivecua pepo petuxanenë
Jesucristo pejamatabëcueneta.

¹⁰ Jesucristo baja cajena nacasivatëpa
vajanacayjavaponaponaenexa va-
jaasaëtsavanapaevi mapanacuataje. Va-
jatëpaecujinae ata, Dioso pijanacuatatsia Cristo
nacayajavaponaponaena.

¹¹ Bajaraxuata pacuenia baja namataenetsia
panajamatabëcueneasaëya exanaponame,
bajarapacuenia panevajënaeyabelia tsiteca
paexanavanapare.

*Pacuenia Pablo Dioso pejumecovënëtsivi muxu-
jioba yabara pelivaisi*

¹² Tajamonae, pinijicuenia pacamuxujiobatsi
paneyaiyataenexa pamonaе paxamë tuatuajëta
Dioso tonacuenebavanapa. Bajarapamonae
Dioso pitorobicueniatsi pacaevetavanapa.
Pacamuxujiobabiabanua.

¹³ Payaiyataema bajarapamonae. Asi-
vaya pataema. Tsipaji bajarapamonae
xaniavaetsia Dioso tonacuenebavanapa.
Jamatabëcuenexanepanaeya panajuajinavanapare.

¹⁴ Pacaitorobatsinua panemuxujiobinexa
pamonae piafaetabivi. Pamonae pijinia

jamatabëcuene cuerana itsamonae bepejiobi-
 aexanaponaexaetsi Dioso pejumecovënëtsijava
 yabara, pajamatabëcuene asaëyaexanare.
 Payavenonare pamonaе jamatabëcuene faefaena
 Dioso pejumelivaisivecua. Itsa pamuxu-
 jiobianame bajarapamonaе, itsa pamux-
 ujiobianamenua itsamonaejavabelia ata,
 ajamatabëcuene asaëya pamuxujiobianame
 bajayajebi pacopatsinejevamë.

¹⁵ Pëtsa bajarapamonaеjavabelia pibisiacuene
 panamatamoexaname, copiaya pibisiacuene
 pacaexanae ata. Biji pajamatabënjinavanapare
 pexaniacuene namataenetsia panenatoex-
 anaponaenexa. Pajamatabënjinavanapare
 daxitajivijavabelia ata pexaniacuene
 panetoexanaenexa.

¹⁶ Daxitamatacabi pajamatabëcuene barëyamëre
 tsavanapae.

¹⁷ Daxitamatacabi Diosojavabelia
 pavajëtabiabare pacopatsinejevamë.

¹⁸ Daxita pacuene apo panejitsipaecuene ata,
 Dioso itsa pacatocopata papecatocopiapatsinexa,
 nexata itsa pacatocopiapata bajarapacuene, it-
 siata pexaniajamatabëcuene parajutabianame
 Diosojavabelia bajarapacuene yabara. Bajara-
 pacuena paneexanavanapaenexa, Dioso pacato-
 jitsipa Jesucristo papijajivixaemë.

¹⁹ Espiritu Santo itsa pacajamatabëcuene itoroba
 itsacuenejavayo paneexanaenexa, pëtsa
 pajamatabëjumaitsimë: “Apo exanaenë tsane
 bajarapacuenia,” pajamatabëjamë pëtsa.

²⁰ Pëtsa panamuxujematame Espiritu Santo
 peyjavacuacuajiaivi, Dioso pejumelivaisianë

pepaebivi.

²¹ Nexata pacuenia bajarapamonae pacaitoroba panejumecovënëtsinexa, copiaya pajaire Dioso pejumelivaisibaxutota paneyapëtaenexa. Nexata xaniajai bajarapacuenia Dioso pejumelivaisibaxutota itsa jumaitsi, bajarapacuenia paexanare.

²² Daxita xua pibisiacuene, panayajivitaema.

²³ Dioso baja cajena vajanacajamatabëcuenexaniavaetsinë. Bajaraponë pibisiacuene paneexanaeconimi pacavecuaajibiaexanaena. Dioso evetsiana panejamatabëcuene, paneperabëto ata, pibisiacuene paneexanaeyaniva. Bajarapacuenia Dioso pacaevetsiana matapania vajatuxanenë Jesucristo icatsia pepatsimatacabitsicajavabelianexa.

²⁴ Bajarapacuenia Dioso pacaevetsiana, ponë pacajunata papexinexamë. Dioso cajena pacatoexanaena daxita pacuenia najumecapanepaeya pacajumaitsi.

Pacuenia Pablo jamatabënajina Tesalónica tomarapijivi, pacuenia ata tovajëta Dioso peyavenonaenexatsi, yabara pelivaisi

²⁵ Tajamonae, Diosojavabelia panetovajëtabiabile.

²⁶ Asivaya nebajacobiana daxita bajarajotalia Dioso pejumecovënëtsivi.

²⁷ Pacaitorobatsi Dioso pejamatabëcueneta. Pat-simuxulebianame mapabaxutoje daxita Dioso pejumecovënëtsivi pejumetaenexa.

²⁸ Pacatovajëtabiabileatsi Diosojavabelia vajatuxanenë Jesucristo papecayavenonabiabinexa.

**Dios pejumelivaisibaxuto
pejanalivaisibaxuto
New Testament in Guahibo**

copyright © 2011 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Guahibo

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Guahibo

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-08-06

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files
dated 29 Jan 2022
bc03f416-faf8-5000-bfb5-5ca8a3fa98cf